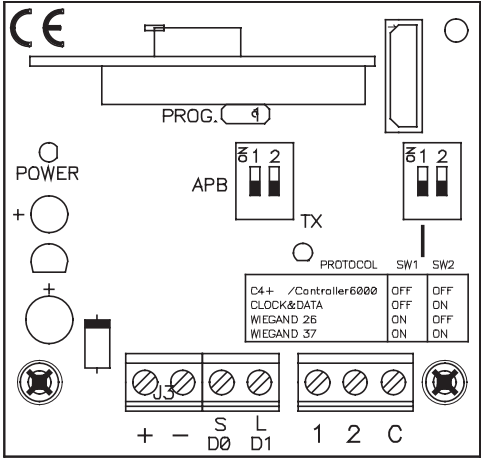


COD. 1247002 / 1.0

CONNECT



- 1 Alimentación 12V dc
Alimentation 12V dc
12V dc supply
Stromversorgung 12V dc
- 2 Alimentación 12V dc
Alimentation 12V dc
12V dc supply
Stromversorgung 12V dc
- 3 Salida señal decodificada (C4+ / Clock / DO Wiegand)
Sortie signal décodé (C4+ / Clock / DO Wiegand)
Decoded signal output (C4+ / Clock / DO Wiegand)
Ausgang dekodiertes Signal (C4+ / Clock / DO Wiegand)
- 4 Salida señal decodificada (Data / D1 Wiegand)
Sortie signal décodé (Data / D1 Wiegand)
Decoded signal output (Data / D1 Wiegand)
Ausgang dekodiertes Signal (Data / D1 Wiegand)
- 5 Contacto detector magnético canales 1 y 3
Contact détecteur magnétique canaux 1 et 3
Magnetic detector contact channels 1 and 3
Magnetdetektorkontakt Kanal 1 und 3
- 6 Contacto detector magnético canales 2 y 4
Contact détecteur magnétique canaux 2 et 4
Magnetic detector contact channels 2 and 4
Magnetdetektorkontakt Kanal 2 und 4
- 7 Común contactos
Contacts communs
Contact common
Gemeinsame Kontakte

E

CONNECT

Interface multiprotocolo compatible con emisores de la gama MOTION. Codifica la señal del emisor en cuatro protocolos distintos según su configuración: C4+, Clock&Data, Wiegand 26 y Wiegand 37.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frecuencia	868,35MHz
Consumo reposo / fun..	14mA/36mA
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +85°C
Estanteidad	IP54 (con prensaestopas IP65)
Dimensiones	82x190x40mm

INSTALACIÓN Y CONEXIONES

Fijar la parte posterior de la caja en la pared utilizando los tacos y tornillos suministrados. Pasar los cables por la parte inferior del receptor. Conectar los cables de alimentación en los bornes del circuito impreso, siguiendo las indicaciones de la serigrafía de la placa. Fijar el frontal del receptor a la parte posterior con los tornillos suministrados para ello.

FUNCIONAMIENTO

CONFIGURACIÓN Y CONEXIÓN PARA LOS DIFERENTES PROTOCOLOS

Protocolo	Alimentación	Salida señal	PROTOCOLO SW1	PROTOCOLO SW2	Formato
C4+	+	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+	S=CLOCK y L=DATA	OFF	ON	8 dígitos BCD
Wiegand 26	+	DO y D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 bits código / 4 bits (ceros) + 20 bits código*
Wiegand 37	+	DO y D1	ON	ON	---

* formatos configurables con el ASSISTANT

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

APB SW1	APB SW2	Función	Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
OFF	OFF	Pluricanal				
OFF	ON	Pluricanal				
ON	OFF	Monocanal*	1 - C abierto	2 - C abierto		
ON	ON	Monocanal*			1 - C abierto	2 - C abierto

* Si ambos contactos están abiertos o cerrados no envía ningún código.

MODO PLURICANAL (NO PERMITE ANTIPASSBACK)

El interface funciona como receptor decodificador.

Los bornes 1 2 C no están habilitados.

MODO MONOCANAL (PERMITE LA FUNCIÓN ANTIPASSBACK)

Para el antipassback es imprescindible utilizar detectores magnéticos para poder distinguir la entrada y la salida de vehículos de una instalación. Los bornes 1 2 C están destinados a la conexión de los detectores.

Para validar el acceso de entrada, es necesario estar situado sobre el bucle de entrada y pulsar al mismo tiempo el canal del emisor de entrada. Para validar el acceso de salida, es necesario estar situado sobre el bucle de salida y pulsar al mismo tiempo el canal del emisor de salida.

Nota: En caso de trabajar con código instalador, deberá insertar este en el equipo. Para ello, cortocircuitar el puente marcado a tal efecto en la placa (PROG) hasta que se encienda el indicador luminoso rojo. Pulsar un emisor. Cuando se apague el indicador luminoso, el código instalador estará programado.

ANEXO IMPORTANTE

En cumplimiento de la directiva europea de baja tensión, les informamos de los siguientes requisitos:

- Es obligatorio instalar este equipo en posición vertical y firmemente fijado a la estructura del edificio.
- Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por su personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
- La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
- Este equipo está destinado a uso de telemando para puertas de garaje y control de acceso. No está garantizado su uso para accionar directamente otros equipos distintos de los especificados.
- El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

La empresa

JCM TECHNOLOGIES, S.A.

C/Bisbe Morgades, 46 Baixos

08500 VIC – Barcelona

SPAIN

declara que el producto que se menciona a continuación cumple con las disposiciones pertinentes de acuerdo a lo expuesto en el art. 3 de la Directiva R&TTE 1999/05/CE, siempre y cuando el uso sea conforme a lo previsto, habiendo sido sometido a la aplicación de las siguientes normas:

Producto: Interface-receptor a 868,35MHz
Fabricado por: JCM TECHNOLOGIES, S.A.

Marca comercial: JCM

Tipo: CONNECT

Entorno de uso: Residencial, comercial e industria ligera

Normativas:

- Telecomunicaciones EN 300220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300220-3 v1.1.1 (2000-09)
- Compatibilidad electromagnética EN 301489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301489-1 v1.3.1 (2001-09)
- Baja Tensión EN 60730-1: 2000

Vic, 30/07/04

JUAN CAPDEVILA MAS

Director General

A, B, CH, D, E, F, GB, GR, I, IRL, IS, L, NL, P

FR

CONNECT

Interface multiprotocolo compatible avec les émetteurs de la gamme MOTION. Code le signal de l'un émetteur en quatre protocoles différents selon sa configuration C4+, Clock&Data, Wiegand 26 et Wiegand 37.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Fréquence	868,35MHz
Consommation repos / fonct.	14mA/36mA
Température de fonctionnement	-20°C à +85°C
Étanchéité	IP54 (avec presse-étoupes IP65)
Dimensions	82x190x40mm

INSTALLATION ET CONNEXIONS

Fixer la partie postérieure du boîtier au mur en utilisant les chevilles et vis fournies à cet effet. Passer les câbles par la partie inférieure du récepteur. Connecter les câbles d'alimentation aux bornes marquées, en suivant les instructions de celui-ci. Fixer la partie frontale du récepteur et passer les câbles et l'antenne par lui.

FUNCTIONNEMENT

CONFIGURATION ET CONNEXION POUR LES DIFFÉRENTS PROTOCOLES

Protocole	Alimentation	Sortie signal	PROTOCOLE SW1	PROTOCOLE SW2	Format
C4+	+	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+	S=CLOCK et L=DATA	OFF	ON	8 chiffres BCD
Wiegand 26	+	DO et D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 bits code / 4 bits (zéros) + 20 bits code*
Wiegand 37	+	DO et D1	ON	ON	---

* formats configurables avec le ASSISTANT

MODES DE FONCTIONNEMENT

APB SW1	APB SW2	Fonction	Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
OFF	OFF	Pluricanal				
OFF	ON	Pluricanal				
ON	OFF	Monocanal *	1 C ouvert	2 C ouvert	-	-
ON	ON	Monocanal *	-	-	1 C ouvert	2 C ouvert

* Si les deux contacts sont ouverts ou fermés, elle n'envoie aucun code.

MODO PLURICANAL (ANTIPASSBACK NOT ALLOWED)

L'interface fonctionne comme un récepteur décodeur.

Les bornes 1 2 C ne fonctionnent pas.

MODO MONOCANAL (FONCTION ANTIPASSBACK)

Pour le mode de travail antipassback, il est nécessaire d'utiliser des détecteurs magnétiques pour pouvoir distinguer l'entrée et la sortie de véhicules d'une installation. Les bornes 1 2 C sont installées pour effectuer la connexion des détecteurs.

Pour valider l'accès d'entrée, il est nécessaire d'être placé sur la boucle d'entrée et d'appuyer en même temps sur le canal de l'émetteur d'entrée. Pour valider l'accès de sortie, il est nécessaire d'être placé sur la boucle de sortie et d'appuyer en même temps sur le canal de l'émetteur de sortie.

Note: si vous utilisez un code installateur, il faudra programmer celui-ci dans le récepteur. Pour ce faire, court-circuiter le pont indiqué à cet effet sur le circuit (PROG) jusqu'à ce que le voyant lumineux rouge s'allume. Appuyer sur le poussoir de l'émetteur. Lorsque le voyant lumineux s'éteindra, le code installateur sera programmé.

ANNEXE IMPORTANTE

Selon les termes de la directive européenne sur la basse tension, nous vous communiquons les conditions suivantes :

- Il est obligatoire d'installer cet équipement en position verticale, solidement arrimé à la structure de l'immeuble.
- Cet équipement ne peut être manipulé que par un installateur spécialisé, par des techniciens de maintenance ou par un opérateur totalement formé à cet effet.
- Le manuel d'instructions de cette installation devra toujours être tenu à portée de l'utilisateur.
- Cet équipement a été conçu pour être utilisé pour des portes de garage et de contrôle d'accès. Son utilisation n'est pas garantie dans d'autres types d'installations.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques des équipements sans préavis.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

La société

JCM TECHNOLOGIES, S.A.

C/Bisbe Morgades, 46 Baixos

08500 VIC – Barcelona

SPAIN

déclare que le produit ci-après, lorsqu'il est utilisé en conformité, satisfait aux exigences fondamentales de l'article 3 de la Directive R&TTE 1999/5/CE, et que les normes suivantes ont été appliquées:

Produit: Récepteur
Fabriqué par: JCM TECHNOLOGIES, S.A.

Marque: JCM

Type: CONNECT

Domaines d'utilisation: Résidentiel, commercial et industrie légère

Normes:

- Télécommunications EN 300220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300220-3 v1.1.1 (2000-09)
- Compatibilité électromagnétique EN 301489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301489-1 v1.3.1 (2001-09)
- Basse tension EN 60730-1: 2000

Vic, le 30/07/04

JUAN CAPDEVILA MAS

Directeur Général

A, B, CH, D, E, F, GB, GR, I, IRL, IS, L, NL, P

GB

CONNECT

Multiprotocol receiver compatible with MOTION range transmitters. Codifies the transmitter signal in four different protocols according to its configuration: C4+, Clock&Data, Wiegand 26 and Wiegand 37.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequency	868,35MHz
Consumption standby / operating	14mA/36mA
Operating temperature	-20°C to +85°C
Watertightness	IP54 (with glands IP65)
Dimensions	82x190x40mm

INSTALLATION AND CONNECTIONS

Attach the rear part of the chassis to the wall using the plugs and screws supplied. Pass the cables through the bottom of the receiver. Connect the power cables to the terminals marked in the mother board, as indicated. Mount the receiver front and pass the cables and the antenna through it.

OPERATING

CONFIGURATION AND CONNECTION FOR THE DIFFERENT PROTOCOLS

Protocol	Power supply	Signal outlet	SW1 PROTOCOL	SW2 PROTOCOL	Format
C4+	+	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+	S=CLOCK and L=DATA	OFF	ON	8 BCD digits
Wiegand 26	+	DO and D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 bits code / 4 bits (zeros) + 20 bits code*
Wiegand 37	+	DO and D1	ON	ON	---

* formats configurable with the ASSISTANT

OPERATING MODES

APB SW1	APB SW2	Function	Channel 1	Channel 2	Channel 3	Channel 4
OFF	OFF	Multichannel				
OFF	ON	Multichannel				
ON	OFF	Monochannel*	1 C open	2 C open		
ON	ON	Monochannel*			1 C open	2 C open

* If both contacts are open or closed, no code is sent.

MULTICHANNEL MODE (ANTIPASSBACK NOT ALLOWED)

The interface operates as a decoder-receiver.

Terminals 1 2 C are not enabled.

MONOCHANNEL MODE (ANTIPASSBACK FUNCTION ALLOWED)

Magnetic detectors must be used for antipassback function to be able to distinguish the entry and exit of vehicles to and from an installation. Terminals 1 2 C are used for connecting the detectors.

To validate entry access, one must be located on the entry loop and press the entry transmitter channel at the same time.

To validate exit access, one must be located on the exit loop and press the exit transmitter channel at the same time.

Note: To operate with an installer code: Bridge the PROG pins, the LED will turn ON. Activate the transmitter up to the point that the LED goes OFF and indicates that the installer code is inserted correctly.

IMPORTANT APPENDIX

In compliance with the European low voltage directive, please be advised of the following requirements:

- This equipment must be installed in a vertical position and firmly fitted to the building structure.
- This equipment can only be handled by a specialist fitter, by his maintenance staff or by a suitably trained operator.
- The instructions for using this equipment must remain in the possession of the user.
- This equipment is designed for use as a remote control for garage doors and access control. Its use is not guaranteed for directly activating any other equipment different to that specified.
- The manufacturer reserves the right to modify equipment specifications without prior notice.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer

JCM TECHNOLOGIES, S.A.

C/Bisbe Morgades, 46 Baixos

08500 VIC – Barcelona

SPAIN

declares herewith that the product designated below complies with the relevant fundamental requirements as per Article 3 of the R&TTE Directive 1999/5/EG, insofar as the product is used correctly, and that the following standards apply:

Product: Receiver – Interface 868,35MHz
Manufactured by: JCM TECHNOLOGIES, S.A.

Trade mark: JCM

Type: CONNECT

Environment of use: Residential, commercial and light industry

Standards:

- Telecommunication EN 300220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300220-3 v1.1.1 (2000-09)
- Electromagnetic Compatibility EN 301489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301489-1 v1.3.1 (2001-09)
- Low Voltage EN 60730-1: 2000

Vic, 30/07/04

JUAN CAPDEVILA MAS

General manager

A, B, CH, D, E, F, GB, GR, I, IRL, IS, L, NL, P

D

CONNECT

Multiprotokoll-Empfänger compatible mit Handsendern der Serie MOTION. Kodiert das Signal des Handsenders je nach Konfiguration in vier verschiedenen Protokollen: C4+, Clock&Data, Wiegand 26 und Wiegand 37.

TECHNISCHE MERKMALE

Stromversorgung	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequenz	868,35MHz
Ruhe-/Betriebsverbrauch	14mA/36mA
Betriebstemperatur	-20°C bis +85°C
Dichtigkeit	IP54 (mit Kabeleinführungsstutzen IP65)
Abmessungen	82x190x40mm

INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE

Die Rückplatte mit den beiliegenden Dübeln und Schrauben an der Wand befestigen. Kabel durch die Unterseite des Empfängers führen. Die Netzleitungskabel in den mit gekennzeichneten Klemmen laut Aufdruck anschließen (auf der linken Seite der Frontplatte). Frontplatte des Empfängers montieren. Kabel durch die Unterseite des Empfängers führen.

BETRIEB

KONFIGURATION UND ANSCHLUSS FÜR DIE VERSCHIEDENEN PROTOKOLLE

Protokoll	Stromversorgung	Signalausgang	PROTOKOLL SW1	PROTOKOLL SW2	Format
C4+	+	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+	S=CLOCK und L=DATA	OFF	ON	8 Ziffern BCD
Wiegand 26	+	DO und D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 bits code / 4 bits (Nullen) + 20 bits Code*
Wiegand 37	+	DO und D1	ON	ON	---

* konfigurierbare Formate mit ASSISTANT

BETRIEBSWEISEN

APB SW1	APB SW2	Funktion	Kanal 1	Kanal 2	Kanal 3	Kanal 4
OFF	OFF	Plurikanal				
OFF	ON	Plurikanal				
ON	OFF	Einkanal*	1 C offen	2 C offen		
ON	ON	Einkanal*			1 C offen	2 C offen

* Wenn beide Kontakte geöffnet oder geschlossen sind, wird kein Code gesendet.

FUNKTIONSMODUS PLURIKANAL (ERLAUBT NICHT DEN BETRIEB MIT ANTIPASSBACK)

Der Interface RF/WG funktioniert als Dekodierempfänger.

Die Klemmen 1 2 C sind nicht freigegeben.

FUNKTIONSMODUS EINKANAL (ERLAUBT DEN BETRIEB MIT ANTIPASSBACK)

Für diese Betriebsart mit Antipassback müssen unbedingt Magnetdetektoren verwendet werden, um zwischen Fahrzeug-einfahrt und -ausfahrt aus einer Einrichtung unterscheiden zu können. Die Klemmen 1 2 C sind für den Anschluss der Detektoren bestimmt.

Zur Berechtigung des Eingangszugriffs muss man sich auf der Eingangsschleife befinden und gleichzeitig den Kanal des Eingangsenders drücken. Zur Berechtigung des Ausfahrtzugriffs muss man sich auf der Ausfahrtsschleife befinden und gleichzeitig den Kanal des Ausfahrtsenders drücken.

Bemerkung: Um mit einem Installateur-Code zu arbeiten, brücken Sie die PROG Pins bis die LED aufleuchtet. Drücken Sie dann auf den Handsender und warten bis die LED erlischt, was auf eine korrekte Programmierung hinweist.

WICHTIGER ANHANG

Gemäß der europäischen Niederspannungsrichtlinie informieren wir Sie über folgende Voraussetzungen:

- Dieses Gerät ist unbedingt in vertikaler Position und gut an der Gebäudestruktur befestigt zu installieren.
- Dieses Gerät darf nur von einem Fachinstallateur, Ihrem Wartungspersonal oder einem vorschriftsmäßig geschulten Arbeiter gehandhabt werden.
- Die Gebrauchsanweisung dieses Geräts muss sich stets im Besitz des Benutzers befinden.
- Dieses Gerät ist zum Gebrauch als Fernbedienung für Garagentore und Zugangskontrollen bestimmt. Seine Verwendung für die direkte Betätigung von Anlagen, die von den Spezifikationen abweichen, ist nicht gewährleistet.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Gerätespezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma

JCM TECHNOLOGIES, S.A.

C/Bisbe Morgades, 46 Baixos

08500 VIC – Barcelona

SPAIN

erklärt, daß das nachfolgend bezeichnete Produkt bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundle-genden Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG entspricht und daß die folgen-den Normen angewandt wurden:

Produkt: Empfänger - Interface 868,35MHz
Hergestellt von: JCM TECHNOLOGIES, S.A.

Marke: JCM

Typ: CONNECT

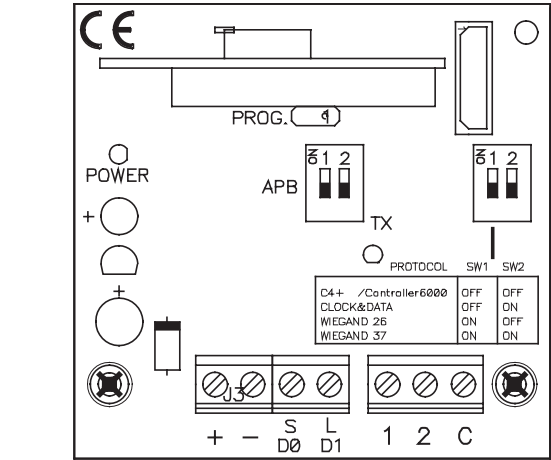
Anwendungsbereich: Wohn-, Handels- und Industriebereich

Normen:

- Telekommunikation EN 300 220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300 220-3 v1.1.1 (2000-09)
- Elektromagnetische Kompatibilität EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)

COD. 1247002 / 1.0

CONNECT



- Alimentazione 12 V dc
Voeding 12V dc
Alimentação 12V DC
Τροφοδότηση 12V DC
- Alimentazione 12 V dc
Voeding 12V dc
Alimentação 12V DC
Τροφοδότηση 12V DC
- Uscita segnale decodificato (C4+ / Clock / D0 Wiegand)
Uitgang gedecodeerd signaal (C4+ / Clock / D0 Wiegand)
Saída de sinal decodificada (C4+ / Clock / D0 Wiegand)
Αποκωδικοποιημένη έξοδος σήματος (C4+ / Πολύς / D0 Wiegand)
- Uscita segnale decodificato (Data / D1 Wiegand)
Uitgang gedecodeerd signaal (Data / D1 Wiegand)
Saída de sinal decodificada (Data / D1 Wiegand)
Αποκωδικοποιημένη έξοδος σήματος (Δεδομένα / D1 Wiegand)
- Contacto rilevatore magnetico canali 1 e 3
Contact magnetische detector kanalen 1 en 3
Contacto detector magnético canais 1 e 3
Επώρθη μαγνητικού ανιχνευτή καναλιών 1 και 3
- Contacto rilevatore magnetico canali 2 e 4
Contact magnetische detector kanalen 2 en 4
Contacto detector magnético canais 2 e 4
Επώρθη μαγνητικού ανιχνευτή καναλιών 2 και 4
- Comune contatti
Algemene contacten
Comum contactos
Κοινό σημείο επαφών

I

CONNECT

Interface multiprotocolo compatibile con emittenti della gamma MOTION. Codifica il segnale del trasmettitore in quattro protocolli diversi in funzione della sua configurazione: C4+, Clock&Data, Wiegand 26 e Wiegand 37.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequenza	868,35MHz
Consumo riposo / funz.	14mA/36mA
Temperatura di funzionamento	-20°C a +85°C
Tenuta stagna	IP54 (con premistoppa IP65)
Dimensioni	82x190x40mm

INSTALLAZIONE ET CONNESSIONI

Fissare la parte posteriore della scatola alla parete usando le viti ed i tasselli forniti. Passare i cavi dalla parte inferiore del ricevitore. Collegare i cavi di alimentazione alla base dei morsetti indicati seguendo le istruzioni dello stesso. Fissare la parte frontale del ricevitore e passare i cavi ed l'antenna.

FUNZIONAMENTO

CONFIGURAZIONE E CONNESSIONE PER I DIVERSI PROTOCOLLI

Protocollo	Alimentazione	Uscita segnale	PROTOCOLLO SW1	PROTOCOLLO SW2	Formato
C4+	+-	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+-	S=CLOCK e L=DATA	OFF	ON	8 digiti BCD
Wiegand 26	+-	D0 e D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 bits codice / 4 bits (zeri) + 20 bits codice*
Wiegand 37	+-	D0 e D1	ON	ON	---

* formato a configurare tramite ASSISTANT

MODO DI FUNZIONAMENTO

APB SW1	APB SW2	Funzione	Canale 1	Canale 2	Canale 3	Canale 4
OFF	OFF	Pluricanale				
OFF	ON	Pluricanale				
ON	OFF	Monocanale*	1 C aperti	2 C aperti		
ON	ON	Monocanale*			1 C aperti	2 C aperti

* Se entrambi i contatti sono aperti o chiusi, non invia alcun codice.

MODO DI FUNZIONAMENTO PLURICANALE (ANTIPASSBACK NON PERMESSO)

L'interface funziona come ricevitore decodificatore.

I morsetti 1 2 C non sono abilitati.

MODO DI FUNZIONAMENTO MONOCANALE (FUNZIONE ANTIPASSBACK PERMESSO)

Per l'antipassback è indispensabile utilizzare rilevatori magnetici allo scopo di poter distinguere l'entrata e l'uscita di veicoli da una installazione. I morsetti 1 2 C sono destinati alla connessione dei rilevatori.

Per convalidare l'accesso di entrata, è necessario essere situati sul ciclo di entrata e premere allo stesso tempo il canale dell'emittente di entrata. Per convalidare l'accesso di uscita, è necessario essere situati sul ciclo di uscita e premere allo stesso tempo il canale dell'emittente di uscita.

N.B: Se i telecomandi hanno un codice personalizzato, si deve inserire questo codice nel ricevitore: ponneggiare il jumper marcato come PROG fino all'illuminazione del LED rosso. Premere un telecomando fino che il LED rosso si spegne, indicando che la programmazione del codice personalizzato è già fatta.

ALLEGATO IMPORTANTE

In adempimento alla direttiva europea di bassa tensione, vi informiamo dei seguenti requisiti:

- È obbligatorio installare questo apparecchio in posizione verticale e fermamente fissato alla struttura dell'edificio.
- Questo apparecchio può essere manipolato solo da un installatore specializzato, dal suo personale addetto alla manu- lizzazione oppure da un operaio convenientemente istruito.
- L'istruzione d'uso di questo apparecchio dovrà rimanere sempre in possesso dell'utente.
- Questo apparecchio è destinato a uso di telecomando per porte di garage e controllo di accesso. Non è garantito il suo uso per azionare direttamente altri apparecchi diversi da quelli specificati.
- Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specifiche degli apparecchi senza previo avviso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CEE

La empresa

JCM TECHNOLOGIES, S.A.

C/Bisbe Morgades, 46 Baixos

08500 VIC – Barcelona

SPAIN

dichiara che il prodotto di seguito descritto, nella destinazione d'uso prevista, è conforme ai requisiti dura- mentali di cui all'articolo 3 della Direttiva R&TTE 1999/5/CEE, e che sono state applicate le seguenti norme:

Prodotto: Interface - Ricevitore 868,35MHz
Prodotto da: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Marchio: JCM
Tipo: CONNECT
Ambiente di uso: Residenziale, commerciale e industria leggera
Norme:

- Telecomunicazione EN 300 220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300 220-3 v1.1.1 (2000-09)
- Compatibilità elettromagnetica EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)
- Bassa tensione EN 60730-1 (2000)

Vic. 30/07/04
JUAN CAPDEVILA MAS
Administratore delegato
A, B, CH, D, E, F, GB, GR, I, IRL, IS, L, NL, P

NL

CONNECT

Interface multiprotocol zijn compatibel met zenders van het MOTION gamma. Codeert in vier verschillende protocollen volgens zijn configuratie: C4+, Clock&Data, Wiegand 26 en Wiegand 37.

TECHNISCHE KENMERKEN

Voeding	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequentie	868,35MHz
Verbruik in rust/werking	14mA/36mA
Bedrijfstemperatuur	-20°C tot +85°C
Waterdichtheid	IP54 (met drukpers es IP65)
Afmetingen	82x190x40mm

INSTALLATIE EN VERBINDINGEN

Maak de achterkant van de doos vast aan de muur door middel van de bijgeleverde pluggen en schroeven. Far ledningerne gennem kassens underdel. Verbind de voedingskabels met de poolklemmen van het circuit, dit volgens de aanduidingen op de plaat. Maak de voorzijde van de ontvanger vast aan de vastgehechte doos. Schuif de draden langs de achterkant van de ontvangstdoos.

WERKING

CONFIGURATIE EN AANSLUITING VOOR DE VERSCHILLENDE PROTOCOLLEN

Protocol	Voeding	Uitgang signaal	PROTOCOL SW1	PROTOCOL SW2	Formaat
C4+	+-	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+-	S=CLOCK en L=DATA	OFF	ON	8 BCD-cijfers
Wiegand 26	+-	D0 en D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 codebits / 4 bits (nul) + 20 codebits *
Wiegand 37	+-	D0 en D1	ON	ON	---

* formaat opstelling met ASSISTANT

GEBRUIKSMODI

APB SW1	APB SW2	Functie	Kanaal 1	Kanaal 2	Kanaal 3	Kanaal 4
OFF	OFF	Multikanaal				
OFF	ON	Multikanaal				
ON	OFF	Monokanaal*	1 C open	2 C open		
ON	ON	Monokanaal*			1 C open	2 C open

* Indien beide contacten open of gesloten zijn, dan zenden ze geen code uit.

MULTIKANAAAL MODUS (LAAT GEEN ANTIPASSBACK TOE)

De Interface werkt als decoderende ontvanger.

De poolklemmen 1 2 C zijn niet ingericht.

MONOKANAAAL MODUS (LAAT DE ANTIPASSBACK FUNCTIE TOE)

Voor de antipassback dient u magnetische detectoren te gebruiken teneinde het mogelijk te maken van de ingang en uit- gang van voertuigen te onderscheiden. De poolklemmen 1 2 C zijn bestemd voor de aansluiting van de detectoren.

Om de toegangscontrole te bevestigen is het nodig van zich boven de toegangslus te bevinden en tegelijkertijd het kanaal van de zender in te drukken. Om de uitgangscontrole te bevestigen is het nodig van zich boven de uitgangslus te bevinden en tegelijkertijd het kanaal van de zender in te drukken.

Opmerking: om gebruik te maken van een installatiecode: Verbind de PROG pennen, de LED licht op. Activeer de zender tot de LED uit gaat en aangeeft dat de installatiecode geprogrammeerd is.

BELANGRIJKE BIJLAGE

Ter nakoming van de Europese normen van laagspanning stellen wij u op de hoogte van de volgende vereisten:

- Deze apparatuur mag enkel worden geïnstalleerd in verticale positie en dient stevig worden vastgemaakt aan het gebouw.
- Deze apparatuur dient worden gemanipuleerd door een gespecialiseerde installateur, door het onderhoudspersoneel of door een goed opgeleide operator.
- De gebruiksaanwijzing van deze apparatuur dient steeds in het bezit te blijven van de gebruiker.
- Deze apparatuur is bestemd voor afstandsbediening in garages en toegangscontrole. Zijn gebruik voor het direct in werking stellen van installaties, die verschillen van de gedetailleerde toepassingen, wordt niet gegarandeerd.
- De fabrikant behoudt het recht om omschrijvingen van de uitrusting te veranderen zonder voorafgaand bericht.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

De firma

JCM TECHNOLOGIES, S.A.

C/Bisbe Morgades, 46 Baixos

08500 VIC – Barcelona

SPAIN

verklaart dat het hieronder beschreven product bij correcte toepassing voldoet aan de fundamentele voorwaarden genoemd in artikel 3 van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG en dat de volgende normen zijn toegepast:

Product: Ontvangers - Interface 868,35MHz
Fabrikant: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Merk-arkittel: JCM
Type: CONNECT
Toepassingen: in huis, winkel en lichte industrie
Normen:

- Telecomunicatie EN 300 220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300 220-3 v1.1.1 (2000-09)
- Compatibiliteit elektromagnetica EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)
- Elektromagnetisch Verenigbaarheid EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)
- Laagspanning EN 60730-1 (2000)

Vic. 30/07/04
JUAN CAPDEVILA MAS
Directie
A, B, CH, D, E, F, GB, GR, I, IRL, IS, L, NL, P

P

CONNECT

Interface multiprotocolo compatível com emissores da gama MOTION. Codifica o sinal do emissor em quatro protocolos diferentes segundo a sua configuração: C4+, Clock&Data, Wiegand 26 e Wiegand 37.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequência	868,35MHz
Consumo repouso / funcion.	14mA/36mA
Temperatura de funcionamento	-20°C a +85°C
Estanteidade	IP54 (com prensa-estopas IP65)
Dimensões	82x190x40mm

INSTALAÇÃO E CONEXÕES

Fixar a parte posterior da caixa à parede utilizando os tacos e os parafusos fornecidos. Passar os cabos pela parte inferior da caixa do receptor. Conectar os cabos de alimentação nos bornes do circuito impresso , seguindo as indicações da serigrafia da placa. Fixar a parte frontal do receptor à tampa posterior e passar os cabos e a antena.

FUNCONAMENTO

CONFIGURAÇÃO E CONEXÃO PARA OS DIFERENTES PROTOCOLOS

Protocolo	Alimentação	Saída de sinal	PROTOCOLO SW1	PROTOCOLO SW2	Formato
C4+	+-	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+-	S=CLOCK e L=DATA	OFF	ON	8 dígitos BCD
Wiegand 26	+-	D0 e D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 bits de código / 4 bits (zeros) + 20 bits de código*
Wiegand 37	+-	D0 e D1	ON	ON	---

* formatos configuráveis com o ASSISTANT

MODOS DE FUNCIONAMENTO

APB SW1	APB SW2	Função	Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
OFF	OFF	Pluricanal				
OFF	ON	Pluricanal				
ON	OFF	Monocanal*	1 C aberto	2 C aberto		
ON	ON	Monocanal*			1 C aberto	2 C aberto

* Se ambos os contactos estão abertos ou fechados o detector não envia nenhum código.

MODO PLURICANAL (NÃO PERMITE O ANTI-PASSBACK)

O Interface funciona como receptor descodificador.

Os bornes 1 2 C não estão disponíveis.

MODO MONOCANAL (PERMITE A FUNÇÃO ANTI-PASSBACK)

Para o anti-passback é imprescindível utilizar detectores magnéticos com o fim de poder distinguir a entrada e a saída de veículos de uma instalação. Os bornes 1 2 C estão destinados à conexão dos detectores.

Para validar o acesso de entrada, é necessário estar situado sobre o circuito de entrada e seleccionar ao mesmo tempo o canal do emissor de entrada. Para validar o acesso de saída, é necessário estar situado sobre o circuito de saída pressionando ao mesmo tempo o canal do emissor de saída.

Nota: No caso de trabalhar com código instalador, deverá introduzir o mesmo no equipamento. Para tal, deverá interromper a ponte marcada para o efeito na placa (PROG) até que se acenda o indicador luminoso vermelho. Accionar um emissor. Ao apagar-se o indicador luminoso, o código instalador estará programado.

ANEXO IMPORTANTE

No cumprimento da directiva europeia de baixa tensão, é necessário que existam os seguintes requisitos:

- É obrigatório instalar este equipamento na posição vertical e fixo firmemente à estrutura do edifício.
- Este equipamento só pode ser manipulado por um instalador especializado, pelo seu pessoal de manutenção ou por um operador com a formação específica adequada.
- As instruções de utilização deste equipamento devem permanecer sempre na posse do usuário.
- Este equipamento está destinado a ser utilizado com um comando à distância para portas de garagem e controlo de acesso. Não se encontra garantida a sua utilização para accionar directamente outros equipamentos que não sejam os especificados.
- O fabricante reserva-se o direito de modificação das especificações dos equipamentos sem aviso prévio.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

A empresa

JCM TECHNOLOGIES, S.A.

C/Bisbe Morgades, 46 Baixos

08500 VIC – Barcelona

SPAIN

declara que o produto a seguir designado, quando utilizado de forma adequada, corresponde aos requisitos básicos conforme o art.º 3 da Directiva R&TTE 1999/5/CE e que foram aplicadas as seguintes normas:

Prodotto: Interface - Receptor 868,35MHz
Fabricado por: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Marca comercial: JCM
Tipo: CONNECT
Contorno de uso: Residencial, comercial e industria ligeira
Normas:

- Telecomunicações EN 300 220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300 220-3 v1.1.1 (2000-09)
- Compatibilidade Electromagnética EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)
- Baixa tensão EN 60730-1 (2000)

Vic. 30/07/04
JUAN CAPDEVILA MAS
Gerente
A, B, CH, D, E, F, GB, GR, I, IRL, IS, L, NL, P

GR

CONNECT

Hi Interface είναι συμβατή με τους πομπούς της γκάμας MOTION. Κωδικοποιεί το σήμα του πομπού σε τέσσερα διαφορετικά πρωτόκολλα ανάλογα με την αντιστοίχασή του : C4+, Clock & Data, Wiegand 26 και Wiegand 37.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδότηση	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Συχνότητα	868,35MHz
Κατανάλωση εν ανα μνη / λειτουργία	14mA/36mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20°C έως +85°C
Στην αντοχή διαστάσεις	IP54 (με σφράγιση με α καλωδίου IP65)
	82x190x40mm

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Στερεώστε το πίσω μέρος του κιβωτίου στον τοίχο χρησιμοποιώντας τα ούρα και τις βίδες που περιλαμβάνονται. Περσάτε τα καλώδια στο πίσω μέρος του κιβωτίου του δέκτη. Συνδέστε τα καλώδια τροφοδότησης στους ακροδέκτες του εκτυπωμένου κυκλώματος, ακολουθώντας τις οδηγίες που είναι χαραγμένες στην πλάκα. Στερεώστε το κύκλωμα σ' αυτό το πίσω μέρος. Στερεώστε το εμπρόσθιο μέρος του δέκτη στο πίσω κάλυμμα. Περσάτε τα καλώδια στο πίσω μέρος του κιβωτίου του δέκτη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ

Πρωτόκολλο	Τροφοδότηση	Έξοδος σήματος	ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ SW1	ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ SW2	Μορφότυπο
C4+	+-	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+-	S=CLOCK και L=DATA	OFF	ON	8 ψηφία BCD
Wiegand 26	+-	D0 και D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 bits κωδικός / 4 bits (μηδενικά) + 20 bits κωδικός *
Wiegand 37	+-	D0 και D1	ON	ON	---

* μορφότυπα που μπορούν να διαμορφωθούν με τον ASSISTANT

ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

APB SW1	APB SW2	Λειτουργία	Κανάλι 1	Κανάλι 2	Κανάλι 3	Κανάλι 4
OFF	OFF	Πολυκαναλική θέση				
OFF	ON	Πολυκαναλική θέση				
ON	OFF	Μονοκαναλική θέση*	1 C ανοιχτό	2 C ανοιχτό		
ON	ON	Μονοκαναλική θέση*			1 C ανοιχτό	2 C ανοιχτό

* Αν και οι δύο επαφές είναι ανοιχτές, η κλειστή, δεν στέλνει κανένα κωδικό.

ΠΟΛΥΚΑΝΑΛΙΚΗ ΘΕΣΗ (ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΤΟ ANTIPASSBACK)

Το Interface λειτουργεί σαν δέκτης αποκωδικοποιητής.

Οι ηλεκτρικοί πόλοι 1 2 C δεν είναι ενεργοποιημένοι.

ΜΟΝΟΚΑΝΑΛΙΚΗ ΘΕΣΗ (ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ANTIPASSBACK)

Για το antipassback είναι απαραίτητη η χρήση μαγνητικών ανιχνευτών με στόχο το να μπορείτε να διαχωρίσετε την έξοδο και την είσοδο των οχημάτων από μια εγκατάσταση. Οι ηλεκτρικοί πόλοι 1 2 C έχουν προορισμό την σύνδεση των ανιχνευτών.

Για να επιβεβαιώσετε την πρόσβαση εισόδου, είναι αναγκαίο το να βρίσκεστε επάνω στον βράχο εισόδου και να πιάσετε συγχρόνως το κανάλι του αναμεταδότη μισόδο. Για να επικυρώσετε την πρόσβαση εξόδου, είναι αναγκαίο το να βρίσκεστε επάνω στον βράχο εξόδου σήματος και να πιάσετε συγχρόνως το κανάλι του αναμεταδότη εξόδου.

Σημείωση: Σε περίπτωση που εργάζεστε με το κωδικό εγκατάστασή, θα πρέπει αυτόν να εγκατασταθεί στην συσκευή. Προς τούτου, βραχυκυκλώστε την γέφυρα σημειωμένη για το λόγο αυτό στην πλάκα (PROG) μέχρι που να ανάψει ο φωτεινός ενδείκτης. Πιάστε ένα πομπό. Όταν σβήνεται ο φωτεινός δείκτης, ο κωδικός εγκατάστασή θα είναι προγραμματισμένος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΕΝΟΤΕ

Τηρώντας τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό περί χαμηλής τάσης, σας πληροφορούμε για τις επόμενες προϋποθέσεις:

- Είναι υποχρεωτικό το να εγκαταστήσετε αυτή τη συσκευή σε κάθετη θέση και στερεωμένη σταθερά στην δομή του κτιρίου.
- Την παρούσα συσκευή μπορεί μόνον να χειριστεί ένας εξειδικευμένος τεχνίτης, το προσωπικό συντήρησης, ή ένας χειριστής που έχει ενημερωθεί κατάλληλα.
- Οι οδηγίες χρήσεως αυτής της συσκευής θα πρέπει να μείνουν πάντοτε στην κατοχή του χρήστη.
- Η παρούσα συσκευή προορίζεται για χρήση τηλεχειρισαίου για πόρτες garaράς και ελέγχου πρόσβασης. Δεν εγγυάται η χρήση της για την απευθείας ενεργοποίηση άλλων διαφορετικών συσκευών από αυτές που ενδεδικνται.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα του να αλλάξει τις προδιαγραφές των συσκευών δίχως προειδοποίηση.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΤΟ ΣΗΜΑ CE

Η εταιρία

JCM TECHNOLOGIES, S.A.

C/Bisbe Morgades, 46 Baixos

08500 VIC – Barcelona

ΙΣΠΑΝΙΑ

δηλώνει ότι το προϊόν που παρουσιάζεται στη συνέχεια είναι σύμφωνο προς τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 3 της Οδηγίας Ρ &ΤΤΕ 1999/05/ΕΚ , εφόσον η χρήση είναι σύμφωνα με τα προβλεπόμενα , έχοντας υποβληθεί στην εφαρμογή των παρακάτω προτύπων :

Προϊόν : ΔΕΚΤΕΣ 8